

ROESELAARSE AUTEURS



France Adine - Photo INBEL - doc. AML

France Adine
Ps. v. Cécile Vandromme

(° Esen (Diksmuide), 31/08/1890 – † Brussel, 19/03/1977)

Biografie

Cécile Vandromme werd geboren in Esen (Diksmuide) op 31 augustus 1890 en overleed in Brussel op 19 maart 1977. Langs moederszijde – haar moeder heette Marguerite Rodenbach – was zij de achterkleindochter van kolonel Pedro Rodenbach en bijgevolg een verre nicht van Albrecht Rodenbach. Als jong meisje van goede komaf kreeg zij een klassieke burgerlijke opvoeding, gericht op talen, geschiedenis en muziek. Behalve haar moedertaal Frans sprak zij vloeiend Engels en Italiaans.

In 1910 huwde zij op vrij jonge leeftijd met Jules Coucke. In 1911 kregen zij een dochtertje: Colette. De familie bracht de Eerste Wereldoorlog door in Engeland. In 1919 keerden zij terug naar België en vestigden zich in Brussel, waar Cécile zou blijven wonen tot aan haar dood.

Met de nodige weerstand, eigen aan het toenmalige burgerlijke milieu, wist zij in Brussel een loopbaan als schrijfster uit te bouwen. Dat verschaftte haar een zekere zelfstandigheid.

Zij hield er ook een strakke dagindeling op na: de voormiddag besteedde zij aan schrijven, de namiddag wijdde ze aan het societyleven en 's avonds ging ze steevast naar het theater of bezocht ze een concert. Tussenin onderhield zij een drukke correspondentie. Het overlijden van haar echtgenoot wijzigde niets aan die levensstijl.

Over haar romans kunnen wij vertellen dat zij die onderbouwde met historisch correcte feiten. Haar romans zijn trouwens een afspiegeling van de waarden en normen die in de toenmalige maatschappij heersten. De verhalen speelden zich vooral af in voor haar bekende oorden: de Vlaamse kust, Engeland en het Baskenland, waar zij een buitenverblijf had.

Na de Tweede Wereldoorlog kon zij moeilijk de snelle maatschappelijke veranderingen volgen.

Als romanschrijfster had zij een behoorlijk aantal vaste lezers. Haar vertelkunst sprak in hoofdzaak een vrouwelijk publiek aan, waarmee zij voortdurend contact onderhield. Meer dan twintig jaar lang had zij een vaste rubriek in het vrouwenblad *Femmes d'aujourd'hui*.

Prijzen : *Prix de la Renaissance du Livre* (1931) voor *La Cité sur l'Arno*,
Prix de la Côte Basque,
Prix des Scriptorum Catholici,
Prix Marie de Wailly (l'Académie féminine des Lettres, Paris) (1935),
Le Prix Triënnal du Roman (1941-43) voor *Panchiko*,
Couronné par l'Académie Française (1960) voor *Le Signe du Griffon*,
Couronné par l'Académie Française (1963) voor *Panchiko*.

Bibliografie

Primaire bibliografie

Monografieën

La Coupe de Syracuse. – [S.l.] : [s.n.], 1929

Le Maître de l'Aube. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1930 (herdr. 1932, 1937, 1940 & 1950). – 304 p.

La Cité sur l'Arno. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1931. – 223 p.

Le Royaume de Saül. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1932 (herdr. 1954). – 253 p.

La Madone aux Chérubins. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1933 (herdr. 1941, 1944 & 1946). – 210 p.

Eve et le Phénix. – Paris : Albert, 1934 (herdr. 1956). – 221 p. – (Collection Marabout ; 133)

Jean-Luc, Claudette et leur amie / ill. F Wilmart. – Liège : Desoer, 1934

Sirènes. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1936 (herdr. 1942 & 1951). – 270 p.

La Bulle d'Or. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1937 (herdr. 1953). – 248 p.

Leurs Héritiers. – Bruxelles : Vanderlinden, 1937. – 82 p.

Noël en Flandre. – Bruxelles : Roitelet, 1940. – 92 p. : ill. – (Collection Roitelet ; 17)

Panchiko. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1941 (herdr. 1946 & 1953). – 232 p.

L'inspiratrice. – [S.l.] : [s.n.], 1943

Lozemendi ou le livre de son choix. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1943 (herdr. 1945). – 216 p.

Iziar. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1944 (herdr. 1945 & 1953). – 259 p.

Les justiciers, conte de Noël. – Bruxelles : [s.n.], 1945

L'Échiquier. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1946. – 252 p.

L'Histoire de Fleurette. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1946. – 159 p. : ill. – (Le Livre de raison)

Noël en Flandre : contes du XVI ième siècle / ill. Renée Ringel. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1946 (herdr.1956). – 97 p. : ill.

Le clos des sorbiers / ill. Renée Ringel. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1946 (herdr. 1949 & 1950). – 101 p.

Véronique. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1949 (herdr. 1950). – 308 p.

Nigelle des dunes. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1951. – 238 p.

Le rouet qui filait tout seul / ill. Renée Ringel. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1953. – 98 p.

Marie du Zwyn. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1954. – 239 p.

Contes de neige et de soleil / ill. Renée Ringel. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1956. – 112, [8] p.

Le grand Saint-Jacques. – Paris, Verviers : Intercontinentale du Livre, Gérard, 1957. – 360 p. : ill. – (Les grands romans de Marabout)

Le Signe du Griffon. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1960. – 262 p.

Odette ou le bonheur en ménage. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1962. – 205 p.

Tosca Naddi. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1963. – 242 p.

Dans la main des dieux . – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1965. – 208 p.

Cherche-Bruit. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1966 (herdr. 1967). – 188 p.

Diane et le faune. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1970. – 194 p.

La Dryade au château. – Paris : Pierre de Méyère, 1973. – 175 p.

Marie-Victoire. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1974. – 180 p.

Le Quatuor de Chartwell. – [S.l.] : Pierre de Méyère, 1975

Le nid dans les roseaux : nouvelles. – [S.l.] : Dutilleul, [s.a.]. – 108 p.

Medewerking

Hommage à Robert Merget : Table générale des matières de «La Revue Nationale» / Marie-Thérèse Andre, Roger Avermaete, Albert Bailly, ... [et al.]. – Bruxelles : [s.n.], 1978. – 189 p. : ill.

Vertaalde monografieën

Duits

Véronique. – [S.l.] : [s.n.], [s.a.]

Hongaars

La Cité sur l'Arno / vert. Margit-Maria Szekeres. – [S.l.] : [s.n.], 1936

Spaans

La Cité sur l'Arbre. – [S.l.] : [s.n.], 1943

Le Royaume de Saül. – [S.l.] : [s.n.], 1943

Eve et le Phénix / David-Gonzalo Maeso. – [S.l.] : [s.n.], 1943

Panchiko. – [S.l.] : [s.n.], 1943

Lozemendi ou le livre de son choix. – [S.l.] : [s.n.], 1943

Zweeds

Iziar. – Stockholm : Almqvist och Wiksel, [s.a.]. – 259 p.

Artikels in tijdschriften

In 'Comœdia'

La Coupe de Syracuse // In : Comœdia

In 'Nos lettres : revue de l'association des écrivains belges de langue française'

Hommage // In : Nos lettres : revue de l'association des écrivains belges de langue française. – Jrg. 35 (1971) jan.-nr., p. 6-8

Hommage à Adrien Jens // In : Nos lettres : revue de l'association des écrivains belges de langue française. – Jrg. 38 (1974) jan.-nr., p. 1-6

Werkte mee aan de tijdschriften :

- Comœdia : 1928 & 1931,
- Art et Tourisme : 1929,
- La Revue générale : 1931-1932, 1935-1936,
- La Nation belge : 1933,
- Femmes d'aujourd'hui : 1933- ,
- Terres latines : 1933-1939,
- Le Soir : 1937-1938,
- La Renaissance d'Occident : 1939,
- Le Soir illustré : 1958.

Werkte aan volgende naslagwerken :

- Écrivains belges d'aujourd'hui (par Flament et Champagne, 1933),
- Pages choisies des écrivaines françaises de Belgique (par Demeur et Vanwelkenhuyzen, 1936),
- Scriptori catholice (1939),
- Les Contes du Souper (1944).

Secundaire bibliografie

Algemeen

Quelques femmes belges / Jules Destrée // In : *Femme*. – 21-08-1932, p. 5-9

Adine (France) // In : *Dictionnaire biographique des sciences, des lettres et des arts en Belgique (deel 1)* / Eugène de Seyn. – Bruxelles : L'Avenir, 1935. – P. 4 : ill.

France Adine // In : *Lettres belges du vingtième siècle* / M. Georis. – [S.l.] : [s.n.], 1939

France Adine // In : *Femmes de lettres belges* / W. Ravez. – Bruxelles : [s.n.], 1930

France Adine // In : *Les rapports sur les Prix triennaux du roman : bulletin de l'Académie*. – (1941-1943)

France Adine // In : *La fleur de l'imagination, nouveaux romanciers belges de langue française* / R. Poulet. – Bruxelles : [s.n.], 1944

France Adine // In : *La pensée catholique dans le roman belge contemporain* / Camille Hanlet. – Liège : [s.n.], 1945

France Adine // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 457-461 : ill.

France Adine // In : *Les écrivains célèbres : tome : le XIX^e siècle – le XX^e siècle*. – Paris : Lucien Mazenod, 1953. – P. 359. – (La galerie des hommes célèbres ; 7)

France Adine // In : *Bibliographie de la Littérature Française 1940-1949* / Marguerite L. Drevet ; aangev. H.P. Thieme. – Genève : E. Droz, 1954. – P. 2-3

Cécile Vandromme // In : *De letterkunde te Roeselare : overzicht met bloemlezing* / Emiel Reynaert. – Roeselare : Emiel Reynaert, 1956. – P. 155

Le Roman en le Conte / Marcel Thiry // In : *Histoire illustrée des lettres françaises de Belgique* / Gustave Charlier en Joseph Hanse. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1958. – P. 597 : ill.

France Adine // In : *Bibliographie des Écrivains Français de Belgique (1881-1950). Tome 1* / établie Jean-Marie Culot. – Bruxelles : Palais des Académies, 1958. – P. 69-71

France Adine // In : *Albrecht Rodenbach : het leven, de persoonlijkheid* / Frank Baur. – Tiel : Lanoo, 1960. – 405 p., [15] p. pl.

- France Adine* / Veerle Uytterbroeck // In : *Moderne Encyclopedie der Wereldliteratuur (deel 1)* / red. J Aerts, ... [et al.] – Gent : E. Story-Scientia, 1963. – P. 28-29
- France Adine* // In : *Littérature française (vol. 2 : XIX^e et XX^e siècles)* / Antoine Adam, Georges Lerminier et Eduard Morot-Sir. – Paris : Larousse, 1968
- Interview avec France Adine* / B. Bolsée // In : *Les Cahiers Jean Tousseul*. – Ath : [s.n.], 1968
- France Adine* // In : *Lettres vivantes : deux générations d'écrivains français en Belgique 1945-1975* / red. Adrien Jans. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1975
- Rencontré : France Adine* / B.-V. // In : *La Libre Belgique*. – 02-06-1976
- Les lettres belges ont perdu une grande dame* / N. Giard-Ledrus // In : *Le Bibliothécaire*. – [S.l.] : [s.n.], 1977
- France Adine, romancière anglaise* / Marianne Pierson-Pierard // In : *Revue générale*. – (1977) nr. 5 (mei-nr.), p. 98-101
- France Adine* // In : *Littérature française de Belgique* / red. Robert Frickx en J. Mano. – Québec : Naaman, 1979. – (Collection littérature)
ISBN 2-89040-005-0
- France Adine* / Robert. Frickx // In : *Moderne encyclopedie van de wereldliteratuur* / red. A.G.H. Bachrach, ... [et al.]. – 2^e geh. herz. dr. – Haarlem : De Haan, 1980. – P. 41
ISBN 90-228-4331-9
- [France Adine]* // In : *Kroniek van Albrecht Rodenbach (1856-1880)* / sam. Michiel Debruyne en Lieve Gevers. – Brugge : Orion, 1980. – Ill.
ISBN 90-264-3543-6
- France Adine* // In : *Le dictionnaire des Belges* / Paul Legrain. – Bruxelles : Legrain, 1981. – P. 9
ISBN 2-87057-004-X
- France Adine* // In : *De Rodenbachs van Roeselare : een historische studie* / Michiel Debruyne. – Roeselare : Edicon, 1986. – P. 216, 235 : ill.
- Adine, France* / Jan Schepens // In : *Lexicon van Westvlaamse Schrijvers (deel 3)* / red. Fernand Bonneure, Jan Schepens, Raf Seys, ... [et. al.]. – Torhout : VWS-cahiers, 1986. – P. 30

France Adine / Françoise Chatelain // In : Lettres françaises de Belgique : dictionnaire des oeuvres. Tome 1 : le roman / R. Tousson. – Paris, Gembloux : [s.n.], 1988. – P. 321
ISBN 2-8011-0755-7

Adine, France / Marie-Paul Thierry // In : Nouvelle biographie nationale (tome 2). – Bruxelles : Académie Royale des sciences, des lettres et des beaux-arts, 1990. – P. 11-12
ISSN 0776-3948

Cécile Vandromme (ps. France Adine) // In : Vrouwen op sporen : gids bij de stadswandeling van Roeselare. – Roeselare : Stadsbestuur, 1995. – P. 73

Bloedtransfuciecentrum // In : Open Monumentendag Roeselare 1996. – Roeselare : Stadsbestuur, 1996. – P. [11]

Statig herenhuis (St.-Hubrechtstraat, 51) // In : Art Nouveau in Roeselare : een kunsthistorisch project van de 6^e Wetenschappen-Wiskunde (1997-1998) van het Instituut O.-L.-Vrouw van Vreugde Roeselare / m.m.v. Mathieu Catry, Evelyne Debacker, Stijn Debruyne, ... [et al.]. – Roeselare : [s.n.], 1998. – P. 56 : ill.

Herenhuis met bunker (Sint-Hubrechtsstraat, 51) // In : Beschermd monumenten, stadsgezichten en landschappen in Roeselare / Werkgroep Monumentenbeleid en Stedeschoon. – Roeselare : Daniël Denys, 2002. – P. 24 : ill.

Cécile Vandromme (ps. France Adine) // In : Dappere Dynamische Dames : Roeselaarse vrouwen in de kijker. – Roeselare : Stadsbestuur, 2004. – P. 101 : ill. – (Losbladig)

Cécile Vandromme (ps. France Adine) // In : Dappere Dynamische Dames : Roeselaarse vrouwen in de kijker / red. Sylvie Coghe, Griet Decoster, Magda Deldaele, Greet George, Petra Lefevere, Bea Lievens, Cecile Rapol en Petra Vandewynckele. – Roeselare : Stadsbestuur, 2005. – P. 135-136 : ill.

France Adine / Peter Aspeslagh // In : Lexicon van West-Vlaamse Schrijvers, deel 2 / red. Koen D'Haene. – Brugge : Vereniging van West-Vlaamse Schrijvers (VWS), 2009. – P. 5 : ill.
ISBN 978-90-72390-00-4

Websites

<http://www.lingue.unibo.it/centrobelga/ecrivains/a.htm>

<http://www.aml.cfwb.be>

Afzonderlijke publicaties

La Coupe de Syracuse

La Coupe de Syracuse // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 457 : ill.

La Cité sur l'Arno

La Cité sur l'Arno // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 458 : ill.

Le Maître de l'Aube

Le Maître de l'Aube // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 458 : ill.

Le Maître de l'Aube // In : *Histoire illustrée des lettres françaises de Belgique* / Gustave Charlier en Joseph Hanse. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1958. – P. 597 : ill.

Le Maître de l'Aube / Veerle Uytterbroeck // In : *Moderne Encyclopedie der Wereldliteratuur (deel 1)* / red. J Aerts, ... [et al.] – Gent : E. Story-Scientia, 1963. – P. 28

Le Royaume de Saül

Le Royaume de Saül // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 458-461 : ill.

Le Royaume de Saül / Veerle Uytterbroeck // In : *Moderne Encyclopedie der Wereldliteratuur (deel 1)* / red. J Aerts, ... [et al.] – Gent : E. Story-Scientia, 1963. – P. 28-29

La Madone aux Chérubins

La Madone aux Chérubins // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 458-459 : ill.

Eve et le Phénix

Eve et le Phénix // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 459 : ill.

Jean-Luc, Claudette et leur Amie

Jean-Luc, Claudette et leur Amie /L.D. // In : *Dietsche Warande & Belfort.* – (1935) nr. 2, p. 157

Jean-Luc, Claudette et leur Amie // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 459 : ill.

Sirènes

Sirènes // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 459-460 : ill.

La Bulle d'Or

La Bulle d'Or // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 457-458 : ill.

Leurs Héritiers

Leurs Héritiers // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 459 : ill.

Noël en Flandre

Noël en Flandre // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 459 : ill.

Panchiko

Panchiko // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 460 : ill.

Panchiko // In : *Histoire illustrée des lettres françaises de Belgique* / Gustave Charlier en Joseph Hanse. – Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1958. – P. 597 : ill.

Lozemendi ou le livre de son choix

Lozemendi ou le livre de son choix // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 460-461 : ill.

Iziar

Iziar // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 461 : ill.

La guerre d'Espagne vue et relatée par trois romancières francophones de Belgique / André Benit // In : *1800*. – [S.l.] : [s.n.], [s.a.], p. 81-90

L'Échiquier

L'Échiquier // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 461 : ill.

L'Histoire de Fleurette

L'Histoire de Fleurette // In : *Les Écrivains Belges Contemporains de langue française 1800-1946 (tome 1)* / Camille Hanlet. – Liège : Dessain, 1946. – P. 459 : ill.

Marie du Zwyn

Marie du Zwyn / Françoise Chatelain // In : *Lettres françaises de Belgique : dictionnaire des oeuvres. Tome 1 : le roman* / red. Vic Nachtergaele en Raymond Trousson. – Paris, Gembloux : [s.n.], 1988. – P. 321
ISBN 2-8011-0755-7

Le Signe du Griffon

Le Signe du Griffon / Françoise Chatelain // In : *Lettres françaises de Belgique : dictionnaire des oeuvres. Tome 1 : le roman* / red. Vic Nachtergaele en Raymond Trousson. – Paris, Gembloux : [s.n.], 1988. – P. 460
ISBN 2-8011-0755-7

Geconsulteerde bibliotheken

- Stedelijke Openbare Bibliotheek Roeselare : <http://bib.roeselare.be>
- Kulak (Kortrijk) : <http://www.kuleuven-kortrijk.be/nl/Bibliotheek>
- Archives & Musée de la littérature asbl ; Centre de recherche et de documentation littéraires et théâtrales de la Communauté française de Belgique (Brussel) : <http://217.19.236.211/site/default.asp?xit=30>



Niets uit deze uitgave mag worden vermenigvuldigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

D/2008/0256/12

v.u. Luc Martens, Botermarkt 2, 8800 Roeselare